

do more  
taskaprosthetics.com



 **TASKA™**

## TASKA Gen1 Power System User Guide

Strømsystem Brugervejledning  
Stromversorgungssystem Anleitung für Anwender  
Manual del usuario del sistema de alimentación  
Virtajärjestelmän käyttöopas  
Système d'alimentation Guide de l'utilisateur  
Notendahandbók fyrir rafmagnskerfi  
Sistema d'alimentazione - Guida per l'utente  
Strømsystem Brukerveiledning  
Guia do utilizador do sistema de alimentação  
Руководство по системе питания  
для пользователя  
Používateľská príručka k napájacíemu systému  
Strömförsörjningssystem Användarhandbok



TASKA Prosthetics,  
10 Nelson St, Riccarton,  
Christchurch, New Zealand.



EMERGO EUROPE  
Prinsessegracht 20  
2514 AP The Hague  
Netherlands

 **TASKA™**



### Please scan this QR code for video tutorials where you see the play icon.

Scan venligst denne QR-kode for videotutorials, hvor du kan se ikonet for afspilning.

Bitte scannen Sie diesen QR-Code, um sich bei Erscheinen des Play-Symbols Video-Tutorials anschauen zu können.

Capture este código QR para tutoriales de vídeo donde vea el icono de reproducción.

Skannaa tämä QR-koodi päästäksesi video-opastuksiin, joissa näkyy toistokuvake.

Veuillez scanner ce code QR pour les tutoriels vidéo où vous voyez l'icône de lecture.

Skannið þennan QR-kóða fyrir fræðslumyndbönd þar sem táknið spila er að finna.

Scansionare questo QR Code per accedere ai tutorial video quando appare l'icona con il pulsante di riproduzione.

Der du ser "spill"-symbolet, skann denne QR-koden for video-tutorials.

Leia este código QR para os tutoriais em vídeo onde vê o ícone de reprodução.

Отсканируйте данный QR-код, чтобы получить доступ к видеурокам, где вы увидите значок воспроизведения.

Na mieste, kde vidíte ikonu prehrávania naskenujte tento QR kód a získate prístup k video materiálom.

Var god skanna av denna QR-kod för att titta på de videoguider som har en play-ikon.

English EN

Dansk DA

Deutsch DE

Español ES

Suomi FI

Français FR

Íslenska IS

Italiano IT

Norsk NO

Português PT

Русский RU

Slovenčina SK

Svenska SV

do more

EN

The TASKA Power System is designed for powering a myoelectric terminal device in order to assist you in your activities of daily living.

**Please observe the following to understand how to use the system safely and appropriately.**

DA

TASKA strømsystemet er designet til at drive en myoelektrisk terminalenhed, der hjælper dig med dine daglige aktiviteter.

**Vær opmærksom på følgende anvisninger, for at forstå, hvordan du bruger systemet sikkert og korrekt.**

DE

Das TASKA Stromversorgungssystem ist darauf ausgelegt, eine myoelektrische Handprothese mit Strom zu versorgen, die entwickelt wurde, um Sie bei

Tätigkeiten des Alltags zu unterstützen.

**Bitte beachten Sie die folgenden Informationen, um zu verstehen, wie Sie das System sicher und bestimmungsgemäß verwenden.**

ES

El sistema de alimentación TASKA está diseñado para suministrar energía a un dispositivo terminal mioeléctrico para ayudarle en sus actividades diarias.

**Observe lo siguiente para saber cómo utilizar el sistema con seguridad y de forma apropiada.**

FI

TASKA-virtajärjestelmä on suunniteltu syöttämään virtaa myoelektriselle päätelaitteelle auttamaan sinua päivittäisissä askareissasi.

**Lue seuraavat kohdat oppiaksesi käyttämään järjestelmää turvallisesti ja asianmukaisesti.**

FR

Le système d'alimentation TASKA est conçu pour alimenter un dispositif terminal myoélectrique afin de faciliter l'exécution de vos activités au quotidien.

**Veillez tenir compte de ce qui suit pour comprendre comment utiliser le système de manière sûre et appropriée.**

IS

TASKA Power System er hannað til að knýja rafvöðvabúnað til að aðstoða þig við athafnir daglegs lífs.

**Vinsamlegast athugaðu eftirfarandi til að skilja hvernig á að nota kerfið á öruggan og viðeigandi hátt.**

IT

Il sistema d'alimentazione TASKA è progettato per alimentare un dispositivo terminale mioelettrico che aiuti l'utente nelle attività quotidiane.

**Rispettare le istruzioni successive per capire come utilizzare il sistema in modo sicuro e appropriato.**

NO

TASKA-strømsystem er beregnet på å gi strøm til en myoelektrisk enhet som gir deg assistanse under dine daglige gjøremål.

**Det er viktig å overholde følgende for å få god forståelse for sikker og korrekt bruk av systemet.**

PT

O sistema de alimentação TASKA foi concebido para alimentar um dispositivo terminal mioelétrico, de forma a ajudá-lo nas suas atividades diárias.

**Preste atenção ao que se segue, para compreender como utilizar o sistema de forma segura e adequada.**

RU

Система питания TASKA предназначена для электропитания mioэлектрического протеза

конечности, который служит вспомогательным устройством в вашей повседневной деятельности.

**Изучите и соблюдайте следующие указания по безопасному**

**и правильному использованию системы.**

SK

Napájací systém TASKA je navrhnutý na napájanie myoelektrického koncového zariadenia a pomôže vám pri každodenných činnostiach.

**Prečítajte si tieto informácie, aby ste pochopili spôsob bezpečného a vhodného používania systému.**

SV

TASKA strömförsörjningssystem har utformats för strömförsörjning av en myoelektrisk terminalenhet som hjälper dig under dina dagliga aktiviteter.

**Observera följande för att förstå hur du använder systemet på ett säkert och lämpligt sätt.**

## p8 Features

---

Funktioner  
 Funktionen  
 Características  
 Ominaisuudet  
 Fonctions  
 Eiginleikar  
 Funzionalità  
 Spesifikasjoner  
 Características  
 Элементы  
 Funkcie  
 Funktioner

## p12 Battery charging

---

Opladning af batteri  
 Laden der Akkus  
 Carga de la batería  
 Akun lataaminen  
 Recharge des  
 batteries  
 Rafhlaða hleðsla  
 Ricarica della  
 batteria  
 Lade batteriet  
 Carregamento da  
 bateria  
 Зарядка  
 аккумулятора  
 Nabjanie batérie  
 Batteriladdning

## p24 Warnings

---

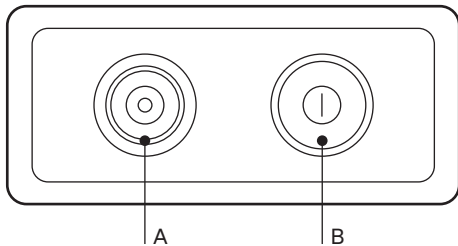
Advarsler  
 Warnhinweise  
 Advertencias  
 Varoitukset  
 Avertissements  
 Viðvaranir  
 Avvertenze  
 Advarsler  
 Avisos  
 Предупреждения  
 Varovania  
 Varningar

## Features

---

Funktioner  
 Funktionen  
 Características  
 Ominaisuudet  
 Fonctions  
 Eiginleikar  
 Funzionalità  
 Spesifikasjoner  
 Características  
 Элементы  
 Funkcie  
 Funktioner

do more

**EN**

A Charging socket  
B Power button

**DA**

A Ladesokkel  
B Tænd/sluk-knap

**DE**

A Ladebuchse  
B Einschalttaste

**ES**

A Toma de carga  
B Botón de encendido

**FI**

A Latauspistorasia  
B Virtapainike

**FR**

A Prise de chargement  
B Bouton d'alimentation

**IS**

A Hleðsluinnstungat  
B Aflihnappur

**IT**

A Presa per la ricarica  
B Pulsante d'alimentazione

**NO**

A Ladekontakt  
B På-/av knapp

**PT**

A Tomada de carregamento  
B Botão para ligar/desligar

**RU**

A Гнездо зарядки  
B Кнопка питания

**SK**

A Nabíjacia zásuvka  
B Tlačidlo napájania

**SV**

A Laddningsuttag  
B Strömbrytare

**EN****DA****DE****ES****FI****FR****IS****IT****NO****PT****RU****SK****SV**



EN

The power button turns the TASKA Hand (or other terminal device) on or off.

### To charge your TASKA Battery

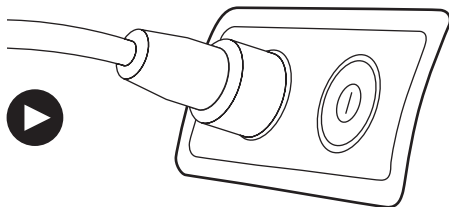
1. Remove prosthesis from your residual limb.
2. Connect charger to power source. See specifications for charger operating limits.
3. Connect the magnetic tip of the charger's lead to the magnetic charging socket on the Power Switch (see figure 1).
4. The light on the mains or car charger will change from green to red to show that charging is in progress.

5. When charging is complete, the light on the charger will return to green.

### Battery care

When well maintained, your TASKA Battery will offer excellent performance. To achieve the best results we recommend:

- charge the battery every night
- charge the battery before storing for long periods
- do not let the battery become completely flat
- replace the battery every 12 months.



1

do more

DA

Tænd/sluk-knappen tænder eller slukker for TASKA Hand (eller anden terminalenhed).

### Sådan oplades dit TASKA-batteri

1. Fjern protesen fra den del af kroppen hvor den er monteret.
2. Tilslut opladeren til strømforsyningen. Se specifikationer for opladerens driftsgrænser.
3. Forbind den magnetiske spids på oplader-ledningen til den magnetiske ladesokkel på strømkontakten (se figur 1 på side 13).
4. Kontrollampe på opladeren eller bilopladeren vil skifte fra grøn til rød for at vise, at

opladningen er i gang.

5. Når opladningen er slut, vil opladerens kontrollampe igen lyse grøn.

### Pleje af batteri

Hvis TASKA-batteriet vedligeholdes korrekt, vil det give en fremragende ydeevne. For at opnå de bedste resultater anbefaler vi:

- oplad batteriet hver nat
- oplad batteriet før opbevaring i en længere periode
- lad ikke batteriet løbe helt tør for strøm
- udskift batteriet hver 12. måned.

DE

Über die Einschalttaste lässt sich die TASKA Hand (oder sonstige Greifhilfe) ein- und ausschalten.

### So laden Sie Ihren TASKA-Akku

1. Entfernen Sie die Prothese von Ihrem Stumpf.
2. Verbinden Sie das Ladegerät mit einer Stromquelle. Beachten

Sie die Technischen Daten des Ladegeräts zur Einhaltung von dessen Betriebsgrenzen.

3. Verbinden Sie die Magnetspitze des Ladekabels mit dem magnetischen Ladepunkt des Netzschalters (Siehe Abb. 1 auf Seite 13).

EN

DA

DE



4. Die Leuchtanzeige am Netz- oder Kfz-Ladegerät wechselt von grün auf rot und zeigt so an, dass der Ladevorgang läuft.

5. Bei Abschluss des Ladevorgangs wechselt die Leuchtanzeige am Ladegerät wieder auf grün.

### Akkupflege

Bei guter Pflege liefert der TASKA-Akku anhaltend eine

ausgezeichnete Leistung. Um die besten Ergebnisse zu erzielen, empfehlen wir Folgendes:

- Laden Sie den Akku jede Nacht auf.
- Laden Sie den Akku auf, bevor sie ihn eine längere Zeit lagern.
- Warten Sie nicht, bis sich der Akku völlig entleert hat.
- Wechseln Sie den Akku alle 12 Monate.

### ES

El botón de encendido enciende o apaga la TASKA Hand (u otro dispositivo terminal).

### Para cargar la batería TASKA

1. Retire la prótesis del muñón.
2. Conecte el cargador a la fuente de alimentación. Consulte las especificaciones de los límites de funcionamiento del cargador.
3. Conecte la punta magnética del cable del cargador en la toma de carga magnética del interruptor de encendido (consulte la figura 1 en la página 13).
4. La luz del cargador de red o de automóvil cambiará de rojo a verde para mostrarle que se está cargando.

5. Cuando se complete la carga, la luz del cargador se pondrá verde otra vez.

### Cuidado de la batería

Si se mantiene correctamente, la batería TASKA ofrecerá un rendimiento excelente. Para lograr los mejores resultados, recomendamos que:

- Cargue la batería todas las noches.
- Cargue la batería antes de guardarla durante periodos prolongados.
- No deje que la batería se descargue por completo.
- Sustituya la batería cada 12 meses.

### FI

Virtapainike kytkee TASKA Hand (tai muun päätelaitteen) -laitteen päälle tai pois päältä.

### TASKA-akkusi lataaminen

1. Irrota proteesi raajastasi.
2. Liitä laturin virtalähteeseen. Lue kohta Tekniset tiedot saadaksesi tietoa laturin käyttörajoista.
3. Kytke laturin johdon magneettinen kärki virtakytkimen magneettiseen latauspistokkeeseen (katso kuva 1 sivulla 13).
4. Verkkovirta- tai autolaturin merkkivalo vaihtuu vihreästä punaiseksi osoittaen, että lataus on käynnissä.

5. Kun lataus on valmis, laturin valo palaa vihreäksi.

### Akun hoito

Asianmukaisesti ylläpidettynä TASKA-akkusi toimii erinomaisesti. Parhaan tuloksen saamiseksi suosittelemme seuraavia toimenpiteitä:

- lataa akku joka ilta
- lataa akku ennen pitkäaikaista säilytystä
- älä anna akun tyhjäntyä kokonaan
- vaihda akku 12 kuukauden välein.

### FR

Le bouton d'alimentation permet d'allumer ou d'éteindre le TASKA Hand (ou tout autre appareil terminal).

### Pour charger votre batterie TASKA

1. Retirez la prothèse de votre membre résiduel.

2. Connectez le chargeur à la source d'alimentation. Voir les spécifications pour les limites de fonctionnement du chargeur.
3. Branchez l'embout magnétique du câble du chargeur à la prise de chargement magnétique de l'interrupteur d'alimentation (voir figure 1, page 13).

4. Le voyant sur le chargeur secteur ou voiture passera du vert au rouge pour indiquer que le chargement est en cours.
5. Lorsque la recharge est terminée, le voyant de charge du chargeur passera à nouveau au vert.
- d'excellentes performances. Pour obtenir les meilleurs résultats, nous vous recommandons de :
- charger la batterie chaque nuit
  - charger la batterie avant de la stocker pour une longue période
  - ne pas laisser la batterie se décharger complètement
  - remplacer la batterie tous les 12 mois.

### Entretien des batteries

Si elle est bien entretenue, votre batterie TASKA offrira

### IS

Aflhnappurinn kveikir eða slekkur á TASKA Hand (eða öðru tengibúnaði).

#### Til að hlaða TASKA rafhlöðuna þína

1. Fjarlægðu gervilið úr leifar útlímsins.
2. Tengdu hleðslutækkið við afgjafa. Sjá upplýsingar um notkunarmörk hleðslutækis.
3. Tengdu seguloddinn á snúru hleðslutækisins við segulhleðsluinnstunguna á aflrofanum (sjá mynd 1 á blaðsíðu 13).
4. Ljósið á rafmagns- eða bílhleðslutækkinu mun breytast úr grænu í rautt til að sýna að hleðsla sé í gangi.

5. Þegar hleðslu er lokið verður ljósið á hleðslutækkinu aftur grænt.

#### Umhirða rafhlöðu

Þegar vel er viðhaldið mun TASKA rafhlaðan þín bjóða upp á framúrskarandi afköst. Til að ná sem bestum árangri mælum við með:

- hlaða rafhlöðuna á hverju kvöldi
- hlaðið rafhlöðuna áður en hún er geymd í langan tíma
- ekki láta rafhlöðuna verða alveg tóma
- skiptu um rafhlöðu á 12 mánaða fresti.

### IT

Il pulsante d'alimentazione accende o spegne la TASKA Hand (o un altro dispositivo terminale).

#### Per caricare la batteria TASKA

1. Rimuovere le protesi dall'arto residuo.
2. Collegare il caricabatterie alla sorgente d'alimentazione. Per i limiti operativi del caricabatterie, consultare le specifiche.
3. Collegare la punta magnetica del cavo del caricabatterie alla presa di ricarica magnetica sull'interruttore di accensione (vedere figura 1, pagina 13).
4. La spia luminosa del caricabatterie di rete o per auto passerà da verde a rosso per

indicare che la ricarica è in corso.

5. Quando la carica è completa, la spia luminosa del caricabatterie tornerà di colore verde.

#### Manutenzione della batteria

Se sottoposta correttamente a manutenzione, la batteria TASKA offrirà prestazioni eccellenti. Per ottenere i migliori risultati possibili, raccomandiamo quanto segue:

- caricare la batteria ogni notte
- caricare la batteria prima di riparla per lunghi periodi
- non lasciare che la batteria si scarichi completamente
- sostituire la batteria ogni 12 mesi.

### NO

På-/av knappen brukes til å skru din TASKA Hand (eller annen enhet) på og av.

#### Slik lader du opp TASKA-batteriet

1. Fjern protesen fra armstumpen.
2. Koble laderen til strømkilden. Se spesifikasjonene for laderens bruksbegrensninger.

3. Koble den magnetiske tappen på laderledningen til den magnetiske ladekontakten på strømbryteren (se figur 1 på side 13).
4. Lyset på hovedladeren eller billaderen skifter fra grønt til rødt for å indikere at lading pågår.

5. Når ladingen er fullført, vil lyset på laderen gå tilbake til grønt.

#### Vedlikehold av batteriet

Hvis det vedlikeholdes riktig, vil TASKA-batteriet kunne gi en utmerket ytelse. Vi anbefaler følgende for å oppnå de

beste resultater:

- å lade opp batteriet hver natt
- å lade opp batteriet før det skal lagres i en lengre periode
- å ikke la batteriet bli helt flatt
- å skifte ut batteriet etter 12 måneder.

PT

O botão para ligar/desligar liga ou desliga a TASKA Hand (ou outro dispositivo terminal).

#### Para carregar a bateria TASKA

1. Remova a prótese do seu membro residual.
2. Ligue o carregador à fonte de alimentação. Consulte as especificações para saber os limites de funcionamento do carregador.
3. Ligue a ponta magnética do cabo do carregador à tomada de carregamento magnética no interruptor (ver figura 1 na página 13).
4. A luz no carregador de rede ou no carregador do carro passará de verde para vermelho para indicar que o carregamento

está em curso.

5. Quando o carregamento estiver completo, a luz no carregador voltará a ficar verde.

#### Cuidados com a bateria

Quando é feita uma boa manutenção da bateria TASKA, esta oferece um excelente desempenho. Para obter os melhores resultados, recomendamos:

- carregar a bateria todas as noites
- carregar a bateria antes de armazená-la por longos períodos
- não deixar descarregar a bateria completamente
- substituir a bateria a cada 12 meses.

RU

С помощью кнопки питания включают или выключают протез руки TASKA Hand (или устройство для другой конечности).

#### Чтобы зарядить ваш аккумулятор TASKA

1. Отсоедините протез от культи.
2. Подключите зарядное устройство к источнику питания. См. эксплуатационные ограничения для зарядного устройства.
3. Подключите магнитный наконечник вывода зарядного устройства к магнитной розетке зарядки на выключателе питания (см. рис. 1 на стр. 13).
4. Световой индикатор на сетевом или автомобильном зарядном устройстве поменяет цвет с зелёного на красный для отображения

процесса зарядки.

5. По завершении зарядки световой индикатор на зарядном устройстве поменяет цвет обратно на зелёный.

#### Уход за аккумулятором

При правильном обслуживании аккумулятор TASKA обеспечит превосходные эксплуатационные характеристики. Для достижения наилучших результатов рекомендуется:

- заряжать аккумулятор каждую ночь;
- заряжать аккумулятор перед длительным хранением;
- не допускать полной разрядки аккумулятора;
- заменять аккумулятор раз в год.

## SK

Tlačídlom napájania sa ruka TASKA Hand (alebo iné koncové zariadenie) zapne a vypne.

**Nabíjanie batérie TASKA**

1. Zložte protézu zo zvyšku končatiny.
2. Pripojte nabíjačku do zdroja napájania. Prečítajte si špecifikácie pre prevádzkové limity nabíjačky.
3. Pripojte magnetický hrot zvodu nabíjačky do magnetickej nabíjacej zásuvky na nabíjacom spínači (pozri obrázok 1 na strane 13).
4. Kontrolka na nabíjačke z elektrickej siete alebo auta

zmení farbu zo zelenej na červenú, čo znamená, že prebieha nabíjanie.

5. Po dokončení nabíjania sa farba kontrolky na nabíjačke zmení znova na zelenú.

**Starostlivosť o batériu**

Pri dobre údržbe dosiahne vaša batéria TASKA mimoriadne vysoký výkon. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov vám odporúčame toto:

- batériu nabíjajte každú noc,
- batériu nabíjajte pred jej uskladnením na dlhší čas,
- nenechajte batériu úplne vybiť,
- batériu vymeňte každých 12 mesiacov.

5. När laddningen är klar lyser lampan grönt igen.

**Skötsel av batterier**

Om TASKA-batteriet underhålls på rätt sätt kommer det att ge utmärkt prestanda. Vi rekommenderar följande för

bästa resultat:

- ladda batteriet varje natt
- ladda batteriet innan det tas ur bruk under längre perioder
- låt inte batteriet bli helt urladdat
- byt ut batteriet var 12:e månad.

## SV

Slå av och på TASKA Hand (eller en annan terminalenhet) på strömbrytaren.

**För att ladda TASKA-batteriet**

1. Avlägsna protesens från lemman.
2. Anslut laddaren till strömkällan. Se specifikationerna för laddarens driftsgränser.

3. Anslut den magnetiska spetsen på laddarens ledning till det magnetiska laddningsuttaget på strömbrytaren (se bild 1 på sidan 13).
4. Lampan på nätuttaget eller billaddaren kommer att skifta från grönt till rött för att visa att laddning pågår.

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

do more

## Warnings

- Advarsler
- Warnhinweise
- Advertencias
- Varoitukset
- Avertissements
- Viðvaranir
- Avvertenze
- Advarsler
- Avisos
- Предупреждения
- Varovania
- Varningar

EN

**Battery warnings**

- Do not charge your battery outside of the environmental operating conditions specified.
- If your battery is leaking or you notice fluid in your socket, contact your clinician immediately for repair and cleaning.
- Do not expose the battery to naked flames.
- Do not bend, pierce, or damage the case of the battery.
- If you notice that the battery is swollen or unusually hot immediately stop using or charging your prostheses and contact your clinician.
- Do not expose to temperatures below -10°C (14°F) or above 60°C (140°F).

**Power System warnings**

- Your Power System must be installed by a trained and certified clinician.
- TASKA Prosthetics is not responsible for the waterproofness of the prosthetic socket or Power System. Please discuss waterproof levels with your clinician.
- Contact your clinician if something is wrong with your Power System.
- If your Power System is broken or shows visible signs of damage, please contact your prosthetist for repair options.
- Do not try to repair or modify the Power System yourself. Repairs or modifications by anyone not authorised by TASKA Prosthetics will invalidate your warranty.

- Only use a TASKA Charger and Power Switch to charge TASKA Batteries.
- Do not wear your prosthesis (socket) while charging TASKA Batteries.
- Do not charge TASKA Batteries in the presence of flammable liquids or gas.
- Dispose of batteries and other components according to your local regulations.

**Specifications**

|  |
|--|
| Operating voltage: 7.4V nominal          |
| Maximum current: 5.5A                    |
| Battery weight: 88.6g                    |
| Mains charger input voltage: 100-240V AC |
| Mains charger input frequency: 50/60Hz   |
| Car charger voltage: 10-30V DC           |

**TASKA Power System environmental conditions**

|  |
|--|
| Charging temperature: 0°C to 45°C (32°F to 113°F)                                |
| Operating temperature range: -10°C to 45°C (14°F to 113°F)                       |
| Storage temperature range: -10°C to 35°C (14°F to 95°F)                          |
| Operating and storage humidity range: 5 to 90% relative humidity, non-condensing |

**Compliance and compatibility**

Visit [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com) for up-to-date compliance and compatibility information.

If a serious incident occurs in relation to this device it should be reported to TASKA Prosthetics and the competent

authority of the country you live in. For further information on the TASKA Power system, Contact your clinician.

DA

**Batteriadvarsler**

- Oplad ikke dit batteri uden for de angivne driftsbetingelser.
- Hvis batteriet lækker eller du bemærker væske på din sokkel, kontakt omgående din kliniker for reparation og rengøring.
- Udsæt ikke batteriet for åben ild.
- Bøj ikke, stik ikke hul i eller udsæt ikke batterihuset for skader.
- Hvis du bemærker, at batteriet er svulmet op eller usædvanligt varmt, skal du straks stoppe med at bruge det eller oplade dine proteser og kontakte din kliniker.
- Må ikke udsættes for temperaturer under -10°C (14°F) eller over 60°C (140°F).

**Advarsler Strømsystem**

- Dit Strømsystem skal installeres af en trænet og certificeret kliniker.
- TASKA Prosthetics er ikke ansvarlig for vandtæthed af proteseholderen eller strømsystemet. Tal med din kliniker om niveauer af vandtæthed.
- Kontakt din kliniker, hvis der er noget galt med dit strømsystem.
- Hvis dit strømsystem er itu eller viser synlige tegn på skader, kontakt din protese-tekniker vedrørende muligheder for reparation.
- Forsøg ikke selv at reparere

- eller ændre på strømsystemet. Reparationer eller ændringer foretaget af personer, der ikke er autoriseret af TASKA Prosthetics, vil medføre bortfald af garantien.
- Brug kun en TASKA-oplader og -strømkontakt til at oplade TASKA-batterier.
- Bær ikke din protese (sokkel), mens du oplader TASKA-batterierne.
- Oplad ikke dine TASKA-batterier i nærheden af brændbare væsker eller gas.
- Bortskaf batterier og andre komponenter i overensstemmelse med de lokale regler.

**Specifikationer**

|  |
|--|
| Driftsspænding: 7,4V nominal                 |
| Maksimal strøm: 5,5A                         |
| Batteriets vægt: 88,6g                       |
| Indgangsspænding primær oplader: 100-240V AC |
| Indgangsfrekvens primær oplader: 50/60Hz     |
| Spænding biloplader: 10-30V DC               |

do more

EN

DA

**TASKA strømsystem miljøbetingelser**

Temperatur, opladning:  
0°C til 45°C (32°F til 113°F)

Temperatur, betingelser for brug:  
-10°C til 45°C (14°F til 113°F)

Temperatur, betingelser for  
opbevaring: -10°C til 35°C  
(14°F til 95°F)

Fugtighed, betingelser for brug  
og opbevaring: 5 - 90% relativ  
luftfugtighed, ikke-kondenserende

**Kompatibilitet og overensstemmelse**

Se [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com) for opdaterede information om kompatibilitet og overensstemmelse.

Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med dette udstyr, skal dette rapporteres til TASKA Prosthetics og de kompetente myndigheder i det land, hvor du bor.

Kontakt din kliniker for yderligere information om TASKA strømsystemet.

an Ihren Orthopädietechniker, um Reparaturmöglichkeiten zu erfragen.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Stromversorgungssystem selbst zu reparieren oder umzurüsten. Das Durchführen von Reparaturen oder Änderungen durch eine nicht von TASKA Prosthetics autorisierte Person führt zum Erlöschen Ihrer Garantie.
- Verwenden Sie zum Aufladen von TASKA-Akkus ausschließlich ein TASKA-Ladegerät und Netzschalter.
- Während des Ladevorgangs der TASKA-Akkus darf die Prothese (der Prothesenschaft) nicht getragen werden.
- Laden Sie TASKA-Akkus nicht in Umgebungen, in denen es brennbare Flüssigkeiten oder Gase gibt.
- Akkus und andere Komponenten sind gemäß den bei Ihnen geltenden örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

**Technische Daten**

Betriebsspannung: 7,4 V (nominal)

Max. Stromstärke: 5,5 A

Akkugewicht: 88,6 g

Netzladegerät Eingangsspannung:  
100-240 V AC

Netzladegerät Eingangsfrequenz:  
50/60 Hz

Kfz-Ladegerät Spannung:  
10-30V DC

**TASKA Stromversorgungssystem Umgebungsbedingungen**

Ladetemperaturbereich:  
von 0°C bis 45°C (32°F bis 113°F)

Betriebstemperaturbereich:  
von -10°C bis 45°C (14°F bis 113°F)

Lagerungstemperaturbereich:  
von -10°C bis 35°C (14°F bis 95°F)

Luftfeuchtigkeitsbereich für  
Betrieb und Lagerung:  
5 - 90% relative Luftfeuchtigkeit,  
nicht kondensierend

**Konformität und Kompatibilität**

Aktualisierte Informationen zur Konformität und Kompatibilität finden Sie auf [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com).

Wenn ein schwerwiegendes Problem im Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, melden Sie dieses bitte TASKA Prosthetics und der zuständigen Behörde des Landes, in dem Sie leben.

Wenn Sie weitere Informationen zum TASKA Stromversorgungssystem wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihren Orthopädietechniker.

DE

**Warnhinweise zum Umgang mit dem Akku**

- Laden Sie den Akku nicht unter anderen als den angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Wenden Sie sich im Fall eines undichten Akkus bzw. wenn Sie im Prothesenschaft eine entsprechende Flüssigkeit feststellen, zwecks Reparatur und Reinigung unverzüglich an Ihren Orthopädietechniker.
- Halten Sie den Akku von offenen Flammen fern.
- Das Akkugehäuse darf weder verbogen, noch durchstoßen oder beschädigt werden.
- Wenn Sie feststellen, dass der Akku ausläuft, aufgebläht oder ungewöhnlich heiß ist, gebrauchen Sie die Prothese nicht weiter und brechen Sie den Ladevorgang sofort ab. Informieren Sie umgehend Ihren Orthopädietechniker darüber.

- Der Akku sollte niemals Temperaturen über 60 °C (140°F) oder unter -10 °C (14°F) ausgesetzt werden.

**Warnhinweise zum Stromversorgungssystem**

- Ihr Stromversorgungssystem darf nur von einem geschulten und zertifizierten Orthopädietechniker angebracht werden.
- TASKA Prosthetics übernimmt keine Haftung für die Wasserdichtigkeit des Prothesenschafts bzw. Stromversorgungssystems. Bitte besprechen Sie weitere Optionen einer wasserdichten Abdichtung mit Ihrem Orthopädietechniker.
- Wenden Sie sich an Ihren Orthopädietechniker, wenn mit Ihrem Stromversorgungssystem etwas nicht stimmt.
- Wenn Ihr Stromversorgungssystem defekt ist oder sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist, wenden Sie sich bitte

ES

**Advertencias sobre la batería**

- No cargue la batería fuera de las condiciones de funcionamiento ambientales especificadas.
- Si la batería tiene fugas o aprecia fluido en el encaje, contacte con su clínico inmediatamente para su reparación y limpieza.
- No exponga la batería a llamas abiertas.
- No doble, perforo o dañe la caja de la batería.
- Si observa que la batería se hincha o está demasiado caliente, deje de usar o de cargar la prótesis de inmediato y contacte con su clínico.
- No la exponga a temperaturas inferiores a -10 °C (14 °F) o superiores a 60 °C (140 °F).

**Advertencias del sistema de alimentación**

- El sistema de alimentación TASKA debe ser instalado por un clínico formado y certificado.
- TASKA Prosthetics no se responsabiliza de la estanqueidad del encaje protésico o del sistema de alimentación. Consulte con su clínico los niveles de estanqueidad.
- Contacte con su clínico si tiene algún problema con el sistema de alimentación.
- Si el sistema de alimentación está roto o muestra signos visibles de daños, contacte con su especialista en prótesis para que le indique las opciones de reparación.

- No intente reparar o modificar el sistema de alimentación usted mismo. Las reparaciones o modificaciones por personas no autorizadas por TASKA Prosthetics invalidarán la garantía.
- Utilice solo el cargador y el interruptor de encendido TASKA para cargar las baterías TASKA.
- No se ponga la prótesis (encaje) mientras las baterías TASKA se estén cargando.
- No cargue las baterías TASKA en presencia de gases o líquidos inflamables.
- Elimine las baterías u otros componentes conforme a las normativas locales.

**Especificaciones**

|  |
|--|
| Tensión de funcionamiento:<br>7,4 V nominal            |
| Corriente máxima: 5,5 A                                |
| Peso de la batería: 88,6 g                             |
| Tensión de entrada del cargador<br>de red: 100-240 VCA |
| Frecuencia de entrada del cargador<br>de red: 50/60 Hz |
| Tensión del cargador de automóvil:<br>10-30 VCC        |

**Condiciones ambientales del sistema de alimentación TASKA**

|  |
|--|
| Temperatura de carga:<br>0 °C a 45 °C (32 °F a 113 °F)   |
| Rango de temperatura de funcionamiento:<br>-10 °C a 45 °C (14 °F a 113 °F)                             |
| Rango de temperatura de almacenamiento:<br>-10 °C a 35 °C (14 °F a 95 °F)                              |
| Rango de humedad de funcionamiento y almacenamiento:<br>5 a 90 % de humedad relativa, sin condensación |

**Conformidad y compatibilidad**

Visite [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com) para obtener información actualizada sobre conformidad y compatibilidad.

Si se produce un incidente grave relacionado con este dispositivo, debe notificarse a TASKA Prosthetics y a la autoridad competente del país en el que reside.

Para obtener más información sobre el sistema de alimentación TASKA, contacte con su clínico.

FI

**Akun varoitukset**

- Älä lataa akkua määriteltyjen ympäristöllisten käyttöolosuhteiden ulkopuolella.
- Jos akku vuotaa tai huomaat nestettä pistokkeessa, ota välittömästi yhteys lääkäriin korjausta ja puhdistusta varten.
- Älä altista akkua avoliekeille.
- Älä taivuta, lävistä tai vahingoita akun koteloa.
- Jos huomaat akun olevan pullistunut tai epätavallisen lämmin, lopeta sen käyttö ja proteesien lataaminen välittömästi ja ota yhteys lääkäriisi.
- Älä altista alle -10 °C:n (14 °F) tai yli 60 °C:n (140 °F) lämpötiloille.

**Virtajärjestelmän varoitukset**

- Virtajärjestelmän asennuksen saa suorittaa vain koulutettu ja sertifioitu lääkäri.

- TASKA Prosthetics ei ole vastuussa proteesikannan tai virtajärjestelmän vedenpitävyydestä. Keskustelee vesitiivystasoista lääkärisi kanssa.
- Ota yhteys lääkäriin, jos virtajärjestelmässäsi on ongelmia.
- Jos virtajärjestelmä on rikki tai siinä on näkyviä vaurioiden merkkejä, kysy proteesilääkäritäsi korjausmahdollisuuksista.
- Älä yritä korjata tai muuttaa virtajärjestelmää itse. Muun kuin TASKA Prostheticsin valtuuttaman henkilön tekemät korjaukset tai muutokset mitätöivät takuun.
- Käytä vain TASKA-laturia ja -virtakytintä TASKA-akkujen lataamiseen.
- Älä käytä proteesia (kantaa) TASKA-akkujen lataamisen aikana.

do more



ES

FI



- Älä lataa TASKA-akkuja, kun lähistöllä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Hävitä akut ja muut osat paikallisten määräysten mukaisesti.

#### Tekniset tiedot

|  |
|--|
| Käyttöjännite: 7,4 V nimellinen              |
| Enimmäisvirta: 5,5 A                         |
| Akun paino: 88,6 g                           |
| Verkkovirtalaturin tulojännite: 100-240 V AC |
| Verkkovirtalaturin tulotaajuus: 50/60 Hz     |
| Autolaturin jännite: 10-30 V DC              |

#### TASKA-virtajärjestelmän ympäristöolosuhteet

|  |
|--|
| Latauslämpötila: 0 °C - 45 °C (32 °F - 113 °F)                         |
| Käyttölämpötila: -10 °C - 45 °C (14 °F - 113 °F)                       |
| Säilytyslämpötila: -10 °C ... 35 °C (14 °F ... 95 °F)                  |
| Käyttö- ja säilytyskosteus: 5–90 % suhteellinen kosteus, ei-tiivistyvä |

#### Vaatimustenmukaisuus ja yhteensopivuus

Ajantasaiset vaatimustenmukaisuutta ja yhteensopivuutta koskevat tiedot saat osoitteesta [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com).

Jos tähän laitteeseen liittyen ilmenee vakava vaaratilanne, siitä on ilmoitettava TASKA Prostheticsille ja asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

Tarkempia tietoja TASKA-virtajärjestelmästä saat ottamalla yhteyttä lääkärripsi.

#### Avertissements concernant le système d'alimentation

- Votre système d'alimentation TASKA doit être installé par un clinicien qualifié et certifié.
- TASKA Prosthetics n'est pas responsable de l'étanchéité de l'emboîture ou du système d'alimentation de la prothèse à laquelle votre TASKA Hand est rattachée. Veuillez consulter votre clinicien pour discuter des niveaux d'étanchéité.
- Contactez votre clinicien si quelque chose ne va pas avec votre système d'alimentation.
- Si votre système d'alimentation est cassé ou présente des dommages visibles, veuillez contacter votre prothésiste pour connaître les possibilités de réparation.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier le système d'alimentation vous-même. Toute réparation ou modification effectuée par une personne non autorisée par TASKA Prosthetics annulera votre garantie.
- Utilisez uniquement un chargeur et un interrupteur TASKA pour charger vos batteries TASKA.
- Ne portez pas votre prothèse (emboîture) pendant le chargement des batteries TASKA.
- Ne chargez pas vos batteries TASKA en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- Mettez au rebut les batteries et autres composants conformément à la réglementation locale.

#### Caractéristiques techniques

|   |
|---|
| Tension de service: 7,4 V (nominal)               |
| Intensité maximum: 5,5 A                          |
| Poids de la batterie: 88,6 g                      |
| Tension d'entrée du chargeur secteur: 100-240V AC |
| Fréquence d'entrée du chargeur secteur: 50/60 Hz  |
| Tension du chargeur de voiture: 10-30V DC         |

#### Conditions environnementales du système d'alimentation TASKA

|   |
|---|
| Température de chargement: 0 °C à 45 °C (32 °F à 113 °F)                                      |
| Températures d'utilisation: -10 °C à 45 °C (14 °F à 113 °F)                                   |
| Températures de stockage: -10 °C à 35 °C (14 °F à 95 °F)                                      |
| Taux d'humidité d'utilisation et de stockage: 5 à 90 % d'humidité relative, sans condensation |

#### Conformité et compatibilité

Consultez le site [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com) pour obtenir des informations à jour concernant la conformité et la compatibilité.

Si un incident grave se produit avec votre appareil, il doit impérativement être signalé à TASKA Prosthetics et à l'autorité compétente du pays dans lequel vous résidez.

Pour plus d'informations sur le système d'alimentation TASKA, contactez votre clinicien.

FR

#### Avertissements concernant les batteries

- Ne chargez pas la batterie en dehors des conditions environnementales de fonctionnement spécifiques.
- Si votre batterie a une fuite ou si vous remarquez du liquide dans l'emboîture, contactez immédiatement votre clinicien afin de la faire réparer et de la nettoyer.
- N'exposez pas la batterie à des flammes nues.

- Ne pliez pas, ne percez pas et n'endommagez pas le boîtier de la batterie.
- Si vous remarquez que la batterie est gonflée ou anormalement chaude, arrêtez immédiatement d'utiliser ou de charger vos prothèses et contactez votre clinicien.
- Ne l'exposez pas à des températures inférieures à -10 °C (14 °F) ou supérieures à 60 °C (140 °F).

## IS

**Viðvaranir um rafhlöðu**

- Ekki hlaða rafhlöðuna þína utan við tilgreind umhverfisskilyrði.
- Ef rafhlaðan þín lekur eða þú tekur eftir vökva í innstungunni skaltu tafarlaust hafa samband við lækinn þinn til að gera við og þrifa.
- Ekki útsetja rafhlöðuna fyrir opnum eldi.
- Ekki beygja, stinga í eða skemma hlíf rafhlöðunnar.
- Ef þú tekur eftir því að rafhlaðan er bólgin eða óvenju heit skaltu strax hætta að nota eða hlaða gerviliðin þín og hafa samband við lækinn þinn.
- Ekki verða fyrir hitastigi undir -10°C (14°F) eða yfir 60°C (140°F).

**Viðvaranir fyrir rafmagnskerfi**

- Rafmagnskerfið þitt verður að vera sett upp af þjálfuðum og löggiltum lækni.
- TASKA stoðtæki ber ekki ábyrgð á vatnsheldni stoðtækjainnstungunnar eða rafkerfisins. Vinsamlegast ræddu vatnsheldni við lækinn þinn.
- Hafðu samband við lækinn þinn ef eitthvað er að rafmagnskerfinu þínu.
- Ef rafmagnskerfið þitt er bilað eða sýnir sýnileg merki um skemmdir, vinsamlegast hafðu samband við stoðtækjafyrirgjafinn þinn til að fá viðgerðarmöguleika.
- Ekki reyna að gera við eða breyta raforkuferfinu sjálfur. Viðgerðir eða breytingar af hverjum þeim sem ekki hefur leyfi TASKA stoðtækja mun ógilda ábyrgð þína.
- Notaðu aðeins TASKA hleðslutæki og aflfirota til að hlaða TASKA rafhlöður.

- Ekki vera með gervilið (innstunguna) á meðan þú hleður TASKA rafhlöður.
- Ekki hlaða TASKA rafhlöður í návist eldfimra vökva eða gass.
- Fargið rafhlöðum og öðrum íhlutum í samræmi við staðbundnar reglur.

**Tæknilysing**

|  |
|--|
| Rekstrarspenna: 7,4V nafnstraumur          |
| Hámarksstraumur: 5,5A                      |
| Þyngd rafhlöðu: 88,6g                      |
| Inntaksspenna rafhleðslutækis: 100-240V AC |
| Inntakstiðni rafhleðslutækis: 50/60Hz      |
| Bíll hleðsluspenna: 10-30V DC              |

**TASKA Power System umhverfisaðstæður**

|   |
|---|
| Hleðsluhitastig: 0°C til 45°C (32°F til 113°F)                        |
| Rekstrarhitastig: -10°C til 45°C (14°F til 113°F)                     |
| Geymsluhitastig: -10°C til 35°C (14°F til 95°F)                       |
| Rakasvið í notkun og geymslu: 5 til 90% loftraki sem myndar ekki dagg |

**Reglufylgni og samhæfi**

Nýjustu upplýsingar um reglufylgni og samhæfi má finna á [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com).  
Ef alvarlegt atvik kemur upp í tengslum við tækið ætti að tilkynna það til TASKA Prosthetics og lögbærers yfirvalds í búsetulandi þínu.

Fyrir frekari upplýsingar um TASKA Power kerfið, hafðu samband við

lækinn þinn.

## IT

**Avvertenze sulla batteria**

- Non caricare la batteria in condizioni operative ambientali che non rientrino in quelle specificate.
- Se la batteria perde o si incontra la presenza di fluido sull'invaso, contattare immediatamente lo specialista per la riparazione e la pulizia.
- Non esporre la batteria a fiamme libere.
- Non piegare, perforare o danneggiare la custodia della batteria.
- Se la batteria si è rigonfiata oppure si è surriscaldata in modo anomalo, interrompere immediatamente l'uso o la ricarica della protesi e contattare lo specialista.
- Non esporre a temperature inferiori a -10°C (14°F) o superiori a 60°C (140°F).

**Avvertenze sul sistema d'alimentazione**

- Il sistema d'alimentazione TASKA deve essere installato da uno specialista specificamente formato e certificato.
- TASKA Prosthetics non è responsabile dell'impermeabilità dell'invaso protesico o del sistema d'alimentazione. I livelli d'impermeabilità devono essere discussi con lo specialista.
- Contattare lo specialista se qualcosa non va con il sistema d'alimentazione.
- Se il sistema d'alimentazione si

rompe oppure mostra segni visibili di danni, contattare il protesista per le opzioni di riparazione.

- Evitare di riparare o modificare il sistema d'alimentazione da soli. Le riparazioni o le modifiche apportate da chiunque non sia autorizzato da TASKA Prosthetics invalideranno la garanzia.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie TASKA e l'interruttore di accensione per caricare le batterie TASKA.
- Non indossare la protesi (invaso) durante la ricarica delle batterie TASKA.
- Non caricare le batterie TASKA in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- Smaltire le batterie e gli altri componenti in conformità alle normative locali.

**Specifiche**

|   |
|---|
| Tensione di funzionamento: 7,4 V nominale                     |
| Corrente massima: 5,5 A                                       |
| Peso della batteria: 88,6 g                                   |
| Tensione in ingresso del caricabatterie di rete: 100-240 V CA |
| Frequenza in ingresso del caricabatterie di rete: 50/60 Hz    |
| Tensione del caricabatterie per auto: 10-30 V CC              |

### Condicioni ambientali del sistema d'alimentazione TASKA

Temperatura di carica:  
Da 0°C a 45°C (da 32°F a 113°F)

Intervallo di temperatura operativa:  
Da -10°C a 45°C (da 14°F a 113°F)

Intervallo di temperatura di conservazione:  
Da -10°C a 35°C (da 14°F a 95°F)

Intervallo di umidità operativa e di conservazione:  
Dal 5% al 90% di umidità relativa, senza condensa

### Conformità e compatibilità

Per informazioni aggiornate su conformità e compatibilità, visitare il sito web [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com).

Qualora si verificasse un incidente grave in relazione al presente dispositivo, è necessario segnalarlo a TASKA Prosthetics e all'autorità competente nel paese di residenza. Per ulteriori informazioni sul sistema d'alimentazione TASKA, contattare lo specialista.

mens du lader batteriene.

- Lad ikke TASKA-batteriene i nærheten av brannfarlig væske eller gass.
- Batterier og andre komponenter skal avhendes i overensstemmelse med lokale regelverk.

### Spesifikasjoner

Driftsspennning: 7,4 V nominell

Grensestrøm: 5,5 A

Batteriets vekt: 88,6 g

Inngangsspennning hovedlader:  
10-240 V AC

Inngangsfrekvens hovedlader:  
50/60 Hz

Spennning billader: 10-30 V DC

### TASKA strømsystemets miljøforhold

Ladetemperatur:  
0°C til 45°C (32°F til 113°F)

Temperaturskala for drift:  
-10°C til 45°C (14°F til 113°F)

Temperaturskala for oppbevaring:  
-10°C til 35°C (14°F til 95°F)

Fuktighetsskala for bruk og oppbevaring:  
5 - 90% relativ fuktighet, uten kondens

### Compliance og kompatibilitet

Gå inn på [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com) for oppdatert informasjon om compliance og kompatibilitet.

Dersom det skulle oppstå et alvorlig problem knyttet til denne enheten, skal det rapporteres inn til TASKA Prosthetics og til kompetent instans i det landet du bor.

For ytterligere informasjon om TASKA-strømsystem, kontakt din lege.

NO

### Forholdsregler som gjelder batteriet

- Batteriet skal ikke lades under forhold som ikke overholder de oppgitte bruksbetingelser.
- Hvis batteriet lekker eller du ser væske på stikkkontakten, ta umiddelbart kontakt med legen for reparasjon/vedlikehold.
- Batteriet skal ikke utsettes for bare flammer.
- Ikke bøy batteriet, ikke stikk hull eller gjør noe skade på det.
- Dersom du konstaterer at batteriet er oppsvulmet eller unormalt varmt, slutt bruk eller lading av protesen og kontakt din spesialist.
- Må ikke utsettes for temperaturer under -10°C (14°F) eller over 60°C (140°F).

### Varsler om strømsystemet

- Strømsystemet skal installeres av en sertifisert lege som har fått

opplæring i dette.

- TASKA Prosthetics kan ikke holdes ansvarlig for om protesekontakten eller strømsystemet er vannrett. Du bør snakke med legen din for å finne ut om de forskjellige gradene vanntetthet.
- Kontakt legen din hvis det er noe gal med strømsystemet.
- Hvis strømsystemet er ødelagt eller ser ut til å være skadet, må du kontakte proteseteknikeren din for å vurdere reparasjonsmulighetene.
- Ikke forsøk å reparere eller endre strømsystemet selv. Dersom det gjøres reparasjoner eller endringer av personer som ikke er autoriserte av TASKA Prosthetics vil dette ugyldiggjøre garantien.
- Bruk ikke annet enn en lader og strømbryter fra TASKA for å lade dine TASKA-batterier.
- Ikke ha på deg protesen (sokkel)

PT

### Avisos relativos à bateria

- Não carregue a bateria fora das condições ambientais de funcionamento especificadas.
- Se a sua bateria verter ou se notar líquido no encaixe contacte imediatamente o seu médico para reparação e limpeza.
- Não exponha a bateria a chamas desprotegidas.
- Não dobre, fure ou danifique o compartimento da bateria.
- Se notar que a bateria está dilatada

ou involuntariamente quente, pare imediatamente de usar ou carregue as próteses e contacte o seu médico.

- Não exponha a temperaturas abaixo de -10 °C (14 °F) ou acima de 60 °C (140 °F).

### Avisos do sistema de alimentação

- O seu sistema de alimentação tem de ser colocado por um médico treinado e certificado.
- A TASKA Prosthetics não é responsável pela impermeabilidade do encaixe protético ou do sistema

do more



IT

NO

PT

de alimentação. Discuta os níveis de impermeabilidade com o seu médico.

- Contacte o seu médico se perceber que há algo errado com o seu sistema de alimentação.
- Se o seu sistema de alimentação estiver avariado ou apresentar sinais visíveis de danos, contacte o seu protésico para obter opções de reparação.
- Não tente reparar ou modificar o sistema de alimentação. As reparações ou modificações efetuadas por qualquer pessoa não autorizada pela TASKA Prosthetics invalidarão a sua garantia.
- Utilize apenas um carregador TASKA e o interruptor para carregar as baterias TASKA.
- Não use a sua prótese (encaixe) enquanto carregar as baterias TASKA.
- Não carregue as baterias TASKA na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
- Elimine as baterias e outros componentes de acordo com os regulamentos locais.

#### Especificações

|   |
|---|
| Tensão de funcionamento:<br>7,4 V nominal             |
| Corrente máxima: 5,5 A                                |
| Peso da bateria: 88,6 g                               |
| Tensão de entrada do carregador de rede: 100-240 V CA |
| Frequência de entrada do carregador de rede: 50/60 Hz |
| Tensão do carregador de carro: 10-30 V CC             |

#### Condições ambientais do sistema de alimentação TASKA

Temperatura de carregamento:  
0 °C a 45 °C (32 °F a 113 °F)

Intervalo de temperaturas de funcionamento: -10°C a 45 °C  
(14°F a 113 °F)

Intervalo de temperaturas de armazenamento: -10°C a 35 °C  
(14°F a 95 °F)

Intervalo de humidade de funcionamento e armazenamento:  
5 a 90% de humidade relativa, sem condensação

#### Conformidade e compatibilidade

Visite [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com) para obter informações atualizadas sobre conformidade e compatibilidade.

Se ocorrer um acidente grave relacionado com este dispositivo, o mesmo deve ser reportado à TASKA Prosthetics e à autoridade competente do país onde vive.

Para obter mais informações sobre o sistema de alimentação TASKA, contacte o seu médico.

RU

#### Меры предосторожности при обращении с аккумулятором

- Не заряжайте ваш аккумулятор в условиях, не соответствующих заданным рабочим условиям окружающей среды.
- В случае протечки аккумулятора или наличия признаков жидкости на гильзе немедленно свяжитесь с вашим врачом по поводу ремонта и очистки.
- Не подвержайте аккумулятор воздействию открытого пламени.
- Запрещается сгибать, прокалывать или иным образом повреждать корпус аккумулятора.
- Если вы заметили вздутие или чрезмерное повышение температуры аккумулятора, немедленно прекратите использование или зарядку вашего протеза и обратитесь к своему врачу.
- Не подвержайте аккумулятор воздействию температур ниже -10 °C (14 °F) или выше 60 °C (140 °F).

#### Предупреждения по системе питания

- Ваша система питания должна устанавливаться квалифицированным и сертифицированным врачом.
- Компания TASKA Prosthetics не несёт ответственность за

водонепроницаемость гильзы протеза или системы питания.

Уровни водонепроницаемости необходимо обсудить с вашим врачом.

- Если с системой питания возникла какая-либо проблема, свяжитесь с вашим врачом.
- В случае поломки вашей системы питания или наличия на ней видимых признаков повреждения обратитесь к вашему протезисту по вопросу возможного ремонта.
- Запрещается пытаться отремонтировать или модифицировать систему питания самостоятельно. Ремонт или изменение системы питания лицом, не уполномоченным компанией TASKA Prosthetics, приведут к аннулированию гарантии на ваше устройство.
- Для зарядки аккумуляторов TASKA используйте только зарядное устройство TASKA и выключатель питания.
- Запрещается выполнять зарядку аккумуляторов TASKA в процессе ношения вашего протеза (гильзы).
- Запрещается заряжать аккумуляторы TASKA в присутствии воспламеняющихся жидкостей или газа.
- Выполняйте утилизацию

do more

аккумуляторов и других компонентов в соответствии с местными законами.

### Характеристики

Рабочее напряжение:  
7,4 В (номинал)

Максимальный ток: 5,5 А

Масса аккумулятора: 88,6 г

Напряжение на входе сетевого зарядного устройства:  
100–240 В перем. тока

Частота на входе сетевого зарядного устройства: 50/60 Гц

Напряжение автомобильного зарядного устройства:  
10–30 В пост. тока

### Условия окружающей среды для системы питания TASKA

Температура зарядки:  
от 0 °C до 45 °C (от 32 °F до 113 °F)

Диапазон температур при эксплуатации: от -10 °C до 45 °C (от 14 °F до 113 °F)

Диапазон температур при хранении: от -10 °C до 35 °C (от 14 °F до 95 °F)

Диапазон влажности при эксплуатации и хранении:  
относительная влажность от 5 % до 90 %, без образования конденсата

### Соответствие и совместимость

Для получения актуальной информации о соответствии и совместимости посетите веб-сайт [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com).

Если при использовании данного устройства произойдет серьезный инцидент, о нём следует сообщить в компанию TASKA Prosthetics и в компетентный орган страны, в которой вы проживаете.

Для получения дополнительной информации о системе питания TASKA обратитесь к своему врачу.

SK

### Varovania týkajúce sa batérie

- Svoju batériu nenabíjajte mimo uvedených prevádzkových podmienok.
- Ak z batérie uniká elektrolyt alebo si všimnete tekutinu v zásuvke, okamžite kontaktujte svojho lekára, ktorý zaistí opravu a vyčistenie.
- Batériu nevystavujte otvorenému ohňu.
- Obal batérie neohýbajte, neprepichujte ani nepoškodzujte.
- Ak si všimnete, že je batéria napuchnutá alebo nezvyčajne horúca, okamžite prestaňte svoju protézu používať alebo nabíjať a kontaktujte svojho lekára.
- Nevystavujte ju teplotám nižším ako -10 °C (14 °F) alebo vyšším ako 60 °C (140 °F).

### Varovania týkajúce sa napájacieho systému

- Napájací systém musí nainštalovať školený a certifikovaný lekár.
- Spoločnosť TASKA Prosthetics nie je zodpovedná za vodoodolnosť objímky protézy alebo napájacieho systému. Úroveň vodoodolnosti preberte so svojím lekárom.
- Ak s napájacím systémom nebude niečo v poriadku, kontaktujte svojho lekára.
- Ak je napájací systém prasknutý alebo vykazuje viditeľné známky poškodenia, kontaktujte svojho protetika a informujte sa o možnostiach opravy.

- Nepokúšajte sa napájací systém opraviť alebo upraviť sami. Opravy alebo zmeny osobou, ktorú tým nepoverila spoločnosť TASKA Prosthetics, bude mať za následok stratu platnosti záruky.
- Nabíjačku a napájací systém TASKA používajte len na nabíjanie batérií TASKA.
- Svoju (objímku) protézu nenoste počas nabíjanie batérií TASKA.
- Batérie TASKA nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynu.
- Batérie a ostatné komponenty zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.

### Špecifikácie

Prevádzkové napätie: 7,4 V menovité

Maximálny prúd: 5,5 A

Hmotnosť batérie: 88,6 g

Vstupné napätie nabíjačky z elektrickej siete: 100 – 240 V AC

Vstupný kmitočet nabíjačky z elektrickej siete: 50/60 Hz

Napätie nabíjačky v aute:  
10 – 30 V DC

RU

SK

### Podmienky prostredia napájacieho systému TASKA

Teplota nabíjania: 0 °C až 45 °C  
(32 °F až 113 °F)

Rozsah prevádzkovej teploty:  
-10°C až 45 °C (14°F až 113 °F)

Rozsah skladovacej teploty:  
-10°C až 35°C (14°F až 95 °F)

Rozsah prevádzkovej a skladovacej  
vlhkosti: 5 až 90 % relatívna vlhkosť,  
bez kondenzácie

### Zhoda a kompatibilita

Navštívte stránku [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com), kde nájdete aktuálne informácie o zhode a kompatibilita.

Ak dôjde v súvislosti s touto pomocou k vážnemu incidentu, je tento potrebné oznámiť spoločnosti TASKA Prosthetics a kompetentnému orgánu v krajine, v ktorej žijete.

Ďalšie informácie o napájacom systéme TASKA vám poskytne váš lekár.

medan du laddar TASKA-batterierna.

- Ladda inte dina TASKA-batterier i närvaro av antändbara vätskor eller gas.
- Avyttra batterier och övriga komponenter i enlighet med lokala föreskrifter.

### Specifikationer

Driftsspänning: 7,4V nominal

Maximal ström: 5,5A

Batterivikt: 88,6 g

Ingångsspänning för nätladdare:  
100-240V AC

Ingångsfrekvens för nätladdare:  
50/60Hz

Billaddningsspänning: 10-30V DC

### Överensstämmelse och kompatibilitet

Besök [taskaprosthetics.com](http://taskaprosthetics.com) för uppdaterad information gällande överensstämmelse och kompatibilitet. I fall en allvarlig olycka inträffar i samband med användningen av föreliggande utrustning, ska den rapporteras till TASKA Prosthetics och till berörda myndigheter i ditt land. Kontakta din läkare för mer information gällande TASKA strömförsörjningssystem.

### TASKA strömförsörjningssystem miljöförhållanden

Laddningstemperatur:  
0°C till 45°C (32°F till 113°F)

Drifttemperaturintervall:  
-10°C till 45°C (14°F till 113°F)

Lagringstemperaturintervall:  
-10°C till 35°C (14°F till 95°F)

Fuktighetsintervall för drift och lagring: 5 - 90 % relativ fuktighet, icke-kondens

SV

### Batterivarningar

- Ladda inte batteriet utanför de angivna miljöförhållandena.
- Om batteriet läcker eller om du märker att det finns vätska på uttaget, ska du omedelbart kontakta din läkare för reparation och rengöring.
- Utsätt inte batteriet för öppna lågor.
- Böj, genomborra eller skada inte batteriets hölje.
- Om du märker att batteriet är svullet eller ovanligt varmt ska du omedelbart sluta använda eller ladda dina proteser och kontakta din läkare.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer under -10°C (14°F) eller över 60°C (140°F).

### Strömförsörjningsvarningar

- Ditt strömförsörjningssystem måste installeras av en utbildad och certifierad läkare.
- TASKA Prosthetics ansvarar ej

för det vattentäta utförandet av det protesiska uttaget eller strömförsörjningssystemet.

Diskutera vattentättningsgrader med din läkare.

- Kontakta din läkare om något är fel med ditt strömförsörjningssystem.
- Om ditt strömförsörjningssystem är trasigt eller uppvisar synliga tecken på skador, ska du kontakta din protesläkare för information om reparationsmöjligheter.
- Försök inte att på egen hand reparera eller ändra på strömförsörjningssystemet. Reparationer eller ändringar som utförs av någon som inte auktoriserats av TASKA Prosthetics upphäver din garanti.
- Använd endast TASKA-laddare och strömbrytare för att ladda TASKA-batterier.
- Använd inte protesen (uttaget)

do more



SK

SV